

**SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa****1.1. Identificador del producto**

Nombre comercial: CRYSTAL

Código producto: 000382 Bombonas de 25Kg.

**1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

Desincrustante ácido.

Usos industriales [SU3], Usos profesionales [SU22].

Productos para el lavado y la limpieza (incluido productos a base de disolventes) [PC35].

Usos desaconsejados

No utilizar para usos distintos a los indicados

**1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

AEB IBERICA, S.A. – Av. Can Companyà, 13 – 08755 Castellbisbal (Barcelona) Tel 93 772 02 51 Fax 93 772 08 66

e-mail: [aebiberica@aebiberica.es](mailto:aebiberica@aebiberica.es) web: [www.aebiberica.es](http://www.aebiberica.es)e-mail técnico competente: [aebiberica@aebiberica.es](mailto:aebiberica@aebiberica.es)

Distribuido por: AEB IBERICA, S.A. – Av. Can Companyà, 13 – 08755 Castellbisbal (Barcelona)

**1.4. Teléfono de emergencia**

Servicio de Atención al Cliente: 900 150 798 (horario de lunes a jueves de 8h a 13 h y de 14h a 17h, viernes de 8h a 14:30h)

Servicio de Información Toxicológica (Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses) Tel: +34 91 562 04 20. Información en español (24h/365 días). Únicamente con finalidad de proporcionar respuesta sanitaria en caso de emergencia.

**SECCIÓN 2. Identificación de los peligros****2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

2.1.1 Clasificación derivada de la Directiva 1999/45/CE:

Clasificación:

Xi; R36/37/38

Naturaleza de los riesgos específicos atribuidos:

R36/37/38 Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.

El producto, si entra en contacto con los ojos, provoca irritaciones que pueden perdurar durante más de 24 horas; si entra en contacto con la piel, provoca inflamación; si se inhala provoca irritaciones en las vías respiratorias.

**2.2. Elementos de la etiqueta**

Etiqueta conforme a la Directiva (CE) n. 1999/45:

Símbolo de peligro:

Xi- Irritante

Naturaleza de los riesgos específicos atribuidos:

R36/37/38 Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.

Consejos de prudencia

S36/37/39 Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

Contiene

Ácido clorhídrico, ácido fosfórico

Contiene (Reg. CE 648/2004):

&lt; 5% Tensioactivos cationicos

Para uso exclusivo profesional



### 2.3. Otros peligros

La sustancia/mezcla NO contiene sustancias PBT/mPmB conforme Reglamento (CE) 1907/2006, anexo XIII. Ninguna información de otro peligro.

## SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

### 3.1. Sustancias

No pertinente.

### 3.2. Mezclas

Sustancia	Concentración	Clasificación	Index	CAS	EINECS	REACH
Ácido Clorhídrico	>10 ≤20%	C; R34 Xi; R 37 Skin Corr. 1B, H314 STOT SE 3, H335	017-002-01-x	7647-01-0	231-595-7	01- 211974848 62-27-XXX
Ácido Fosfórico	>1 ≤5%	C; R34 Skin Corr. 1B, H314	015-011-00-6	7664-38-2	231-633-2	
Alquil Dimetil Benzil Amomocloruro	>0.1 ≤1%	C; R34 Xn; R21/22 N; R50 Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Skin Corr. 1B, H314; Aquatic Acute 1, H400		68424-85-1	270-325-2	

Ver sección 16 para el texto completo de las frases de riesgo y las indicaciones de peligro

## SECCIÓN 4. Primeros auxilios

### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

Inhalación:

Airear el ambiente. Retirar inmediatamente al paciente del ambiente contaminado y mantenerlo en reposo en ambiente bien aireado. Llamar a un médico.

Contacto por vía cutánea (producto puro):

Quitar inmediatamente la ropa contaminada.

Lavar inmediatamente con abundante agua corriente y eventualmente jabón la zona del cuerpo que ha entrado en contacto con el producto, aunque solo se sospeche.

Contacto por vía ocular (producto puro):

No utilizar colirios ni pomadas de ninguna clase antes de visitar al oculista.

Ingestión:

No peligroso. Es posible suministrar carbón activo en agua de aceite de vaselina mineral medicinal.

### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Ningún dato disponible.

### 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispersarse inmediatamente

La información de la composición actualizada del producto ha sido remitida al Servicio de Información Toxicológica (Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses). En caso de intoxicación llamar al Servicio de Información Toxicológica. Teléfono (24h): 91 562 04 20

**SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios****5.1. Medios de extinción**

Medios de extinción apropiados:

Agua nebulizada, CO<sub>2</sub>, espuma, polvo químico según los materiales envueltos en el incendio.

Medios de extinción no apropiados:

Chorro de agua. Utilizar chorro de agua únicamente para enfriar la superficie de los envases expuestos al fuego.

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Ningún dato disponible.

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

Utilizar protección para las vías respiratorias.

Casco de seguridad y ropa de protección completa.

Se puede utilizar agua nebulizada para proteger al personal implicado en la extinción.

Se aconseja igualmente utilizar equipos de respiración autónoma, sobre todo si se opera en lugares cerrados y poco ventilados y en cualquier caso si se utilizan extintores halogenados (fluobreno, solkan 123, naf, etc.).

Enfriar los contenedores con chorro de agua.

**SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental****6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

6.1.1 Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

Alejarse de la zona cercana a la fuga o vertido. No fumar.

Utilizar máscara, guantes y ropa de protección.

6.1.2 Para el personal de emergencia:

Utilizar máscara, guantes y ropa de protección.

Eliminar todas las llamas libres y las posibles fuentes de ignición. No fumar.

Proporcionar una ventilación adecuada.

Evacuar la zona de peligro y eventualmente, consultar a un experto.

**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

Contener las pérdidas con tierra o arena.

Si el producto es vertido en el curso de aguas, en la red del alcantarillado o ha contaminado el suelo o la vegetación, avisar a la autoridad competente.

Eliminar el residuo respetando la normativa vigente.

**6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

6.3.1 Contención del vertido.

Recoger rápidamente el producto utilizando máscara y ropa de protección.

Recoger el producto para su reutilización, si es posible, o para su eliminación. Eventualmente absorber con material inerte.

Impedir la penetración en la red de alcantarillado.

6.3.2 Modo de limpieza

A continuación de la recogida, lavar con agua la zona y los materiales afectados.

6.3.3 Otras informaciones:

Ninguna en particular

**6.4. Referencia a otras secciones**

Ver secciones 8 y 13 para posterior información.

## SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

Evitar el contacto y la inhalación de los vapores. Ver también sección 8.  
No comer ni beber durante el trabajo.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Mantener en el envase original bien cerrado. No almacenar en envases abiertos o no etiquetados.  
Mantener los envases en posición vertical y segura, evitando la posibilidad de caídas o golpes.  
Almacenar en lugar fresco, alejado de fuentes de calor y de la exposición directa a los rayos solares.

### 7.3. Usos específicos finales

Usos industriales:

- Manipular con extremo cuidado.
- Almacenar en lugar bien aireado y alejado de fuentes de calor.

Usos profesionales:

- Manipular con cuidado.
- Almacenar en lugar aireado y alejado de fuentes de calor.
- Mantener los envases bien cerrados.

## SECCIÓN 8. Controles de exposición/ protección individual

### 8.1. Parámetros de control

Relativos a las sustancias contenidas:

ÁCIDO CLORHÍDRICO

TLV-TWA: C 5mg/m<sup>3</sup>

ÁCIDO FOSFÓRICO

VLA-ED: 1mg/m<sup>3</sup> VLA-EC: 2mg/m<sup>3</sup> (INSHT 2012)

TLV: 1mg/m<sup>3</sup> TWA 3mg/m<sup>3</sup> STEL (ACGIH 2004)

MAK: (Fracción inhalable) 2 mg/m<sup>3</sup> Categoría limitación de pico: I (2); grupo de riesgo para el embarazo: C (DFG 2005)

EU OEL: 1mg/m<sup>3</sup> (8h), 2mg/m<sup>3</sup> (breve periodo)

ALQUIL DIMETIL BENZIL AMONIOCLORURO

No disponible

Si la operación genera polvo, humos, gas, vapor o llovizna, asegurar el proceso en condiciones de contención, utilizar la ventilación local de escape u otros controles de ingeniería necesarios para mantener la exposición de los operadores a los contaminantes aerotransportados por debajo de todos los límites recomendados o prescritos por la ley.

### 8.2. Controles de la exposición

#### 8.2.1 Controles técnicos apropiados.

Usos industriales:

Ningún control específico previsto (utilizar conforme buenas prácticas y normativa específica prevista para el tipo de riesgo asociado).

Usos profesionales:

Ningún control específico previsto (utilizar conforme buenas prácticas y normativa específica prevista para el tipo de riesgo asociado).

#### 8.2.2 Medidas de protección individual

a) Protección de los ojos/la cara

Durante la manipulación del producto puro utilizar gafas de seguridad. (gafas de protección) (EN 166).

b) Protección de la piel

i) Protección de las manos

Durante la manipulación del producto puro utilizar guantes de protección resistentes a productos químicos. (EN 374-1/EN374-2/EN374-3).

## ii) Otros

Durante la manipulación del producto puro utilizar ropa antiácido y protección completa para la piel

## c) Protección respiratoria

Necesaria en caso de aireación insuficiente o exposición prolongada.

## d) Peligros térmicos

Ningún peligro a señalar.

## 8.2.3 Controles de exposición medioambiental

Relativo a las sustancias contenidas:

**ÁCIDO CLORHÍDRICO**

Controles técnicos apropiados:

Uso industrial

Medidas de protección individuales:

## a) Protección para los ojos/cara

Durante la manipulación del producto puro utilizar gafas de seguridad (gafas de protección) (EN 166).

## b) Protección de la piel

## i) Protección de las manos

Durante la manipulación del producto puro utilizar guantes de protección resistentes a productos químicos. (EN 374-1/EN374-2/EN374-3).

## ii) Otros

Durante la manipulación del producto puro utilizar ropa antiácido y protección completa para la piel

## c) Protección respiratoria

Necesaria en caso de aireación insuficiente o exposición prolongada.

## d) Peligros térmicos

Ningún peligro a señalar.

Controles de exposición medioambiental

Filtro de vapor de ácido clorhídrico (tipo E-P2)

**ALQUIL DIMETIL BENZIL AMONIOCLORURO**

La emisión de los equipos de ventilación o de proceso de trabajo debe ser controlada para asegurar que cumple con las directrices de la legislación sobre protección ambiental. En algún caso será necesario utilizar los depuradores de humos, filtros o aportar modificaciones técnicas del equipo del proceso para reducir las emisiones a niveles aceptables.

**SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas**
**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Propiedades físicas y químicas	Valor	Método de determinación
Aspecto	líquido amarillo pálido	
Olor	Característico	
Umbral olfativo	No determinado	
pH	1.8 ± 0,5 (20°C, sol. 1%)	
Punto de fusión/punto de congelación	no pertinente	
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	No determinado	
Punto de inflamación	no pertinente	ASTM D92
Tasa de evaporación	no pertinente	
Inflamabilidad (sólido, gas)	no pertinente	
Límite superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad	no pertinente	
Presión de vapor	no determinado	
Densidad de vapor	no determinado	
Densidad relativa	1,1 ± 0,05 (20°C)	
Solubilidad(es)	en agua	

Conforme al Reglamento (CE) n. 453/2010 del 20 de Mayo de 2010

Coefficiente de repartición n-octanol/agua	no determinado	
Temperatura de auto-inflamación	no pertinente	
Temperatura de descomposición	no pertinente	
Viscosidad	no determinado	
Propiedades explosivas	no pertinente	
Propiedades comburentes	no pertinente	

## 9.2. Información adicional

Ningún dato disponible.

## SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

Ácido

### 10.2. Estabilidad química

Estable a temperatura ambiente y en condiciones normales de uso.  
Corrosivo para el cemento.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacciona exotérmicamente con el agua.  
Reacciona enérgicamente con agentes reductores, bases fuertes, materiales orgánicos y cloruros. La reacción con metales comunes puede liberar oxígeno.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Fuentes de calor directa y lo indicado en la sección 10.3.

### 10.5. Materiales incompatibles

Evitar el contacto con bases fuertes, aminas, alcoholes y metales.

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

Cloro gaseoso.

## SECCIÓN 11. Información toxicológica

### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

- a) toxicidad aguda: No aplicable
- b) irritación: El producto, si entra en contacto con los ojos, provoca irritaciones que pueden perdurar durante más de 24 horas; si entra en contacto con la piel, provoca inflamación; si se inhala provoca irritaciones a las vías respiratorias.
- c) corrosividad: No aplicable
- d) sensibilización: no aplicable
- e) toxicidad por dosis repetidas: no aplicable
- f) carcinogenicidad: no aplicable
- g) mutagenicidad: no aplicable
- h) toxicidad para la reproducción: no aplicable

Relativo a las sustancias que contiene:  
ÁCIDO CLORHÍDRICO

Conforme al Reglamento (CE) n. 453/2010 del 20 de Mayo de 2010

Generalidades: El ácido clorhídrico en solución ejerce acción corrosiva o irritante sobre los tejidos orgánicos en función de la concentración.

Contacto con la piel: Provoca dermatitis cuya gravedad es en función de la concentración y de la duración del contacto.

Contacto con los ojos: Puede provocar quemaduras graves en los ojos (ceguera)- la exposición al vapor provoca lagrimeo, fuerte irritación y conjuntivitis.

Inhalación: La inhalación del vapor, especialmente si es alta, irrita las vías respiratorias y provoca inflamación y ulceración de las mucosas con posible rinitis, tos, bronquitis y congestión pulmonar.

Ingestión: Provoca daños en el aparato digestivo, causando dolor violenta y en algunos casos graves convulsiones y perforación del intestino.

Datos de toxicidad experimentales (consulte HCl anhidro)

Inhalación LC50 (ratón): 1.68 mg/l durante 60'

Vía oral LD50 (conejo): 900 mg/kg

Concentración de 1500 ppm son fatales para los seres humanos en pocos minutos.

#### ÁCIDO FOSFÓRICO

Vía de exposición: La sustancia puede ser absorbida por el organismo por inhalación del aerosol y por ingestión.

Riesgo por inhalación: Una contaminación nociva en el aire no se conseguirá en absoluto o se hará muy lentamente por evaporación de la sustancia a 20°C.

Efectos de la exposición a corto plazo: la sustancia es corrosiva para los ojos, la piel y el tracto respiratorio. Corrosivo por ingestión.

Riesgos agudos/ Síntomas

Inhalación: Sensación de ardor. Tos. Respiración angustiosa. Dolor de garganta.

Piel: Enrojecimiento. Dolor. Quemadura cutánea. Ampollas.

Ojos: Dolor. Enrojecimiento. Quemaduras profundas graves.

Ingestión: Dolor abdominal. Sensación de ardor. Shock o colapso.

#### ALQUIL DIMETIL BENZIL AMONIOCLORURO

Inhalación: Puede liberar gas, vapor o polvo muy irritante para el sistema respiratorio.

Ingestión: Nocivo por ingestión. Puede causar quemaduras en la boca, garganta y estómago.

Contacto con la piel: Corrosivo para la piel. Provoca quemaduras. Nocivo en contacto con la piel.

Contacto con los ojos: Corrosivo para los ojos.

Toxicidad aguda

DL50 cutáneo (ratón): 800 a 1420 mg/kg

DL50 oral (ratón): 398 mg/kg

Signos/ Síntomas de sobreexposición

Ingestión: Los síntomas negativos pueden incluir los siguientes: dolores de estómago.

Piel: Los síntomas negativos pueden incluir los siguientes: dolor o irritación, enrojecimiento, puede verificarse la formación de ampollas.

Ojos: Los síntomas negativos pueden incluir los siguientes: dolor, lagrimeo, enrojecimiento.

## SECCIÓN 12. Información ecológica

### 12.1. Toxicidad

Utilizar según las buenas prácticas de trabajo, evitando la dispersión del producto en el medio.

Relativa a las sustancias contenidas:

#### ÁCIDO CLORHÍDRICO

Eliminar lavando con mucha agua. Para la neutralización utilizar carbonato de calcio o de sodio.

Realizar el tratamiento bajo la supervisión del personal experimentado.

Emisiones a la atmósfera: 0.05 mg/m<sup>3</sup> 24 horas. L: 615/65 DPR 322/71.

Información ecológica: Peces, *Lepomis macrochirus* LC50 96 horas: 20 mg/l

#### ÁCIDO FOSFÓRICO

Efectos sobre el medio: ácido, elemento nutritivo de algas indeseables.

Ecotoxicidad:

Mosquito TLm 138 mg/l 24/26 horas en agua turbia 22-24°C.

Persistencia: mientras que la acidez puede ser neutralizada por la dureza natural del agua, el fosfato puede persistir indefinidamente.

Potencial de bioacumulación: nulo.

ALQUIL DIMETIL BENZIL AMONIOCLORURO

Datos de Ecotoxicidad

Alquildimetilbenzil-amoniocloruro-

Agudo EC50 0.06 mg/l (Algas 96 horas)

Agudo EC50 0.02 mg/l (Dafnia 48 horas)

Agudo CL50 0.85 mg/l (Peces 96 horas)

### 12.2. Persistencia y degradabilidad

Relativo a las sustancias contenidas:

ÁCIDO CLORHIDRICO

Ningún dato disponible

ALQUIL DIMETIL BENZIL AMONIOCLORURO

Fácilmente biodegradable

### 12.3. Potencial de bioacumulación

Relativo a las sustancias contenidas:

ÁCIDO CLORHIDRICO

Ningún dato disponible

ALQUIL DIMETIL BENZIL AMONIOCLORURO

LogPow 0.5

### 12.4. Movilidad en el suelo

Relativo a las sustancias contenidas:

ÁCIDO CLORHIDRICO

Ningún dato disponible

ALQUIL DIMETIL BENZIL AMONIOCLORURO

No disponible

### 12.5. Resultado de la valoración PBT y mPmB

La sustancia/mezcla NO contiene sustancias PBT/mPmB conforme Reglamento (CE) 1907/2006, anexo XIII.

### 12.6. Otros efectos adversos

Ningún efecto adverso encontrado.

Reglamento (CE) n.2006/907 – 2004/648

El(los) tensioactivo(s) contenido(s) en este formulado es(son) conforme(s) a los criterios de biodegradabilidad establecidos por el Reglamento CE/648/2004 relativo a los detergentes. Todos los datos de soporte se encuentran a disposición de la autoridad competente de los Estados Miembro y serán proporcionados, bajo su explícito requerimiento o bajo requerimiento de un productor del formulado, a la susodicha autoridad.

## SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

No reutilizar los envases vacíos. Eliminar respetando la normativa vigente. Los eventuales residuos de producto deben ser eliminados según normativa vigente entregándolos a un gestor autorizado.

Recuperar si es posible.

Operar según disposiciones nacionales y locales vigente.



**SECCIÓN 14. Información relativa al transporte****14.1. Número ONU**

No incluido en el campo de aplicación de la normativa en materia de transporte de mercancía peligrosa: por carretera (ADR); por ferrocarril (RID); por vía aérea (ICAO/IATA); vía marítima (IMDG).

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

Ninguna

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte**

Ninguna

**14.4. Grupo de embalaje**

Ninguna

**14.5. Peligros para el medio ambiente**

Ninguna

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

Ningún dato disponible

**14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC**

No está previsto el transporte a granel.

**SECCIÓN 15. Información reglamentaria****15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específica para la sustancia o la mezcla**

Real Decreto 363/1995 (clasificación, envasado y etiquetado de sustancias peligrosas), Real Decreto 255/2003 (clasificación, envasado y etiquetado de preparados peligrosos), Real Decreto 374/2001 (Riesgos relacionados con los agentes químicos durante el trabajo) Límites de exposición profesional para agentes químicos (INSHT 2012), Orden PRE/164/2007 (aplicación de la Directiva 2006/8/CE), Reglamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), Reglamento (CE) n. 1272/2008 (CLP), Reglamento (CE) n.790/2009, Directiva 2012/18/UE (SEVESO Ter). En aplicación a las directivas 2008/1/CE, 2000/60/CE, 91/156/CEE, 2008/98/CE, 94/62/CEE, 94/62/CE, 2004/35/CE: Exenta de COV-SOV y posteriores modificaciones y actualizaciones.

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

El proveedor no ha efectuado una evaluación de la seguridad química.

**SECCIÓN 16. Otra información****16.1. Otra información**

Descripción de las frases de riesgo expuestas en la sección 3

R21 Nocivo en contacto con la piel.

R22 Nocivo por ingestión.

R34 Provoca quemaduras

R37 Irrita las vías respiratorias.

R50 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

Descripción de las indicaciones de peligro expuestas en la sección 3

H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

H335 Puede irritar las vías respiratorias

H302 Nocivo en caso de ingestión

H312 Nocivo en contacto con la piel

H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos

Principales referencias legislativas:

Directiva 1999/45/CE

Directiva 2001/60/CE

Reglamento 2008/1272/CE

Reglamento 2010/453/CE

La presente ficha ha sido redactada por el departamento técnico de AEB en base a la información disponible a fecha de la última revisión. El responsable debe informar periódicamente a los usuarios sobre los riesgos específicos asociados a la utilización de este producto. La información aquí contenida se refiere únicamente al preparado indicado y puede no ser válida si el producto es utilizado de manera inapropiada o en combinación con otros. Nada de lo aquí contenido debe ser interpretado como garantía, sea implícita o explícita. Es responsabilidad del usuario final asegurarse de la conveniencia y la plenitud de la información aquí contenida para su uso particular.

\*\*\* Esta ficha anula y sustituye a cualquier edición anterior.

---